

حيات

میانہ دائمی مہار... دنیا بہ دنیا ہر روز حیات قائم!...

نہجہ -

ادارہ مرکزی :

آنقرہ دہ ، استانبول جادہ سندہ آنقرہ
معارف امینلکی پائندہ کی دائرہ

استانبول پروریسی :

استانبول دہ ، باب عالی جادہ سندہ ۱۱۹ نومرولو
دائرہ مخصوصہ
تلفون : ۳۶۰۷

نفسی ہر روز ۱۰ غرور

سنہ لکی پوسٹہ ایلہ ۵ لیرا
(اجنبی مملکتلر ایچین ۴ دولار)

ابونہ واعلان ایشلری ایچین استانبول پروریسی
مراجعت ایدیلیر
یازی ایشلرینک مرجعی آنقرہ مرزیدر

صافی : ۱۶

آنقرہ ، ۱۷ مارت ، ۱۹۲۷

۱ نجی جلد



مقدس آتش

حیاتک ، علمک ، صنعتک بویوک اثرلری
بویوک روحی حملہلر یار اتمشدر . تاریخی یکی جریانلرہ
سور وکلہین سیاستلر ، ذکایہ یکی افکار آجان کشفلر ،
حسن وخیالی او آنہ قادر کور وولہ مش بر کوزہ للککہ
تسخیر ایدن بدیعہلر بلا استثنا ہب بوحملہلرک
محصولیدر . بوحملہلری نفسندہ بسلہین ، صوکر
سیاسی ، علمی ویا بدیعی تاریخک میدانہ آتیلار
او معجزہلری یاپان بویوک انسانلرک وجدانلری -
ظاہراً جوشغون کورونسونلر کورونمہ سینلر -
پر جوش و خروشدر . او وجدانلر دہ ہیچ سونمہین
بر مشعلہ ، بر مشعلہ دہ کیل ، بر کونش واردر . ایشہ
بو کونشہ ، بوجوق حرارتلی ایشیغہ (مقدس
آتش) عنوانی ویریلیر . انسانیت ومدنیت نامنہ
بو طوپراغک اوستندہ مادی ومعنوی نہ کور وپورسہق
ہبسی او (مقدس آتش) ک ابداع ایتدیکی
مؤسسہلردر . وناصل فضا دہ کی بیلدیزلر ایریلی
اوقاقلی ایسہ ، وینہ ناصل اونلرک بعضیسنندہ کی
ایشیق کندیسنک ، بعضیسنندہ کی منسوب
اولدینی منظومہینی وجودہ کترین کونشک ایسہ
بشری ذکادہ بویلہ ایریلی اوقاقلی در . او ذکار دہ
کورولن (مقدس آتش) لکدہ اصل کونشلری
واو کونشلردن مستفیض اولان پیکلری واردر .
بونک ایچوندر کہ طبیعتک ، عصرلرہ ومملکتلرہ
سیاناً ومبذولاً دہالربخش ایتہ دیکنہ رغماً ایکنجی

درجہلر دہ کی آداملرک دہ مساعیلرندہ حرارت
وقدرت بولویور ، بویوک ایشلر دہ حصہلری
کورویورز .

بر عسکرک وطنی مدافعہ ایتہسی ،
حتی وطنی اوغرندہ شہید دوشمہسی . بر عالمک
سنہلر جہ بر کشف ایچون اوغراشامسی ، بعضاً
بو کشف یوزندن حیاتی غائب ایتہسی . بر شاعرک
بیگ بر سیکبر ودویغو زلزلسی ایقاع ایدہرک
ہایقیرماسی ، اورتابہ کوزلری قاماشدیران بر
بدیعہ قویماسی ہب بو (مقدس آتش) سایہ سندہ
ممکن اولمقدہ در . انسانی ، کوکلندہ مقدس آتش
اولان مخلوق ، دیہ تعریف ایتمککہ یا کیلمایز ،
آنجاوق او مقدس آتش سایہ سندہ حیوانلقدن
قورتولمش ، قارا طوپراق اوستندہ خارقلر ابداع
ایتمش اولماسی حیثیتلہ ...

ہرکیمک عشق ایلہ سوز وسازی یوق
مرغ بی پردر آنک پروازی یوق

دیہن آدام ، بو آتشی وبو آتشدن محروم
قالانلری نہ کوزہل آکلاتمشدر . بر آدام تصور
ایدیکز کہ دنیا دہ ، طبیقی جام قاوانوزدہ محبوس
بر بالقی کی مقصدسز ، غایہسز دولاشیور ، اونہ
بدبخت ، اونہ لزومسز بر مخلوقدر . بو بدبخت ،
بولزومسز مخلوق یا ہیچ برشی یاپمادن ثولوب
کیدہ جکدر . یا خود منفی شیلر یاپا جقدر : مرتجعلر ،
مفکورہ دوشمانلری ، بر کلہ ایلہ علی العموم
« Ambitieux » اقبالپرست ، لر بو منفی تیپک
مثاللریدر . خلقتک آکلاشیلماز بر سری دہ بو
بدبختلرک موجودیتی اولسہ کرک . وغالباً بوسری
ایضاح ایچون اولمالی کہ مقصدسز ، غایہسز یاشایانلر
فلا کتلیری آراصیرا حسن ایدیورلر ، کندی

نفسلرینہ قیدیورلر . قناعتیجہ اتحار ایدنلر
بوزوالیلردر . چونکہ دنیا دہ برشی یایمق ،
انسانلق طامندہ بر خدمتدہ بولونمق ایستہین ، برایشہ ،
بر علمہ ، بر صنعتہ عاشق اولان مثبت آدام اتحار
ایدہ مز . چونکہ کوکلندہ یانان (مقدس آتش)
اوکا حیاتی سودیرمشر . نیکییندر . بوتون
منتحرلر ، وجدانلری قارارمش ، دنیا دہ ہیچ
برامیدی قالماش ، شخصنک لزومسز لغنہ قناعت
کتیرمش بیچارہلردر . بعضی دوقوتورلرک کندی
کندی نی تولدیرہ نلرہ (خاستا) صفتی ویرمہلری
او معنایہ دوغریدر کہ بونلر عقلنی دہ کیل ،
مفکورہ سنی غائب ایدن علیلردر . بوزوالی مفلسلر
طالعک اک کوچوک بر صدمہ سنہ تحمل ایدہ مزلر . اسیر
اولدقلری حیوانی بر ایستہک . بوزوالیلرہ پرواسز جہ
حیاتلرینی افنا ایتدیرہ بیلیر . (مقدس آتش)
ایسہ صاحبنی بوکی شیلرہ دائماً غلبہ چالدریر .

بوتون دولت آداملرینک ، عالمک ، ادیبلرک ،
بالخاصہ مر بیلرک اک برنجی وظیفہسی بوتون کنجکلک
روحندہ (مقدس آتش) ایشیغک پارلاماسی
ایچون واسطہ ووسیلہلر احضارینہ چالیشمق
یکی نسلی منفیلکدن وغایہسز لکدن صیانت
ایتمک ، اوکا حیاتی ، علمی ، فنی ، صنعتی سودیرمک
و بو اوغور دہ اعظمی فداکارلق اختیار ایتمک
بو انسانی ومدنی سوکینی قہر ایدہ جک عامللرہ
دوشمان کسیلہرک مجادلہیہ کیریشمکدر .

بلکہ چوق ہیجانلی وجوق یوکسک برکوکل
صاحبی دہ کیل ، فقط اجتماعی روحی حقیقتلرہ
مشغول اولنی سوہن بر صنعتکار قافا صاحبی
دیہیلہ جکمز توفیق فکرت :



کل و ببل

- ایرتار وایلدن -

کنج مکتبی :

— کندینه بر قیرمزی کل گوتورورسم او بخله دانس ایده جکني وعد ایتدی ، فقط بتون باغچه مده بر تک قیرمزی کل بولامام ، دیه سویلندی . ببل یشیل میسه آغاچنده کی یوواسندن بونی ایشیتدی ؟ وحیرت ایتدی .

مکتبی :

— بتون باغچه مده بر تک قیرمزی کل یوق دیدی و کوزل کوزلری باشله دولدی . آسعدادت نفدر کوجک بر شیشه متوقف ایش ! بتون فیروز و فلرک اثرلری اوقودم . فلسفه تک بتون اسرارینه واقفم . فقط بر تک قیرمزی کلک یوقلنی بتون سعادت می خراب ایدیور... دیه سویلندی .

ببل :

— ایشه حقیقی بر عاشق ؛ کندینه طایمیدیم حالده بتون کیجه لر کندینه ترنم ایشدم ، بتون کیجه لر حکایه می بیلدیزلره آکلادیم . فقط شیمدی شیمدی اونی کوربیورم ؛ صاچلری سنبل چیچکلری کی قبوریلش و دوداقلری آرادینی کل کی قیرمزیور . فقط سودا چهره سنی فیل دیشی کی سولدورمش و کدر آلتنه دامغانی باصمش... دیدی .

کنج مکتبی :

— پرنس یارین آقشام بر بالو ویریور . سوکیم هر حالده اوراده بولنه جق . اکر کندینه بر قیرمزی کل گوتورورسم بتون کیجه کون دوغنجیه قدر بخله دانس ایده جک . اکر بر قیرمزی کل گوتورورسم اونی قولرم آره سنده صیقه جقم ، باشی نم اوموزیمه دوشه جک ، آلری آلریمی صیقا جق ، فقط بتون باغچه مده بر تک قیرمزی کل بولامام . آرتق یالکیز قاله جقم ؛ اوبکا باقیه جق ، بر کره اولسون بکا دوغرو باقیه جق و قلم یارالانه جق... دیدی .

ببل :

— ایشه حقیقی بر عاشق که بن اوتدیکه او بدخت اولیور . نم ایچین سرور اولانلر اونک ایچین کدر اولیور . عشق حقیقه زمر لردن دها قیمتی ، انجه اوبال طاشلردن دها بهالی بر شی ، خارق العاده برشی در . اونی انجیلر و یاقوتلر اوده برشی . چونکه او پازارده بولنماز و جامکانلرده کورونمز ؛ مفازهدن آلینماز ، تجارده صایلماز ، و آلتونله اوده نمز . دیدی

کنج مکتبی :

— موسیقیچیلر بیکه لرینه چیچاقلر ، چالغیلری چاله جقلر ؛ سوکیم کندینه هارپک و کانک نغمه لرینه ایدوره رق دانس ایده جک ... او او قدر خفیف

(تیتوف) ، (آلابیهف) .. کبی بر دراماتیک موسیقیشناسلر سه ربسی کلوب کچمشده اوعومیتله روس اوپهرا سنک ایلک . مؤسسی اوله رق قبول ایدلشدر . غلینقا ؛ مملکت بسته کارلرنده کولکشن تقلیدی عنعه لری قیرمش و تماماً خصوصی لندده خلق منبعندن مقتبس وملهم بر موسیقی یارانش بویوک وامثالسر بر خالق ومبدعدر .

اونک ریم ، اشکال لحیه ، وآهنک .. عنصرلری تماماً خلق شرقلرندن متفرعدر . اوکا گوره بسته کار ، عرق صاف واوز سینه سندن حرث آلمیدر .

او ، خلق شرقلرینک موسیقی ترتیبه ادخالیه اثرک همان ملله شیویره جکنه هیچ بر زمان قانع اولمیشدر . اوکا کوره بسته کار ، موجود خلق شرقلرینی قوییه ایتمه جک اوندن حرث و الهام آله جقدر . تاکه افاده واسطه لرینی خارجدن اقتباس ایش اولماین . انسترومانتاسیونه وارنجه یه قار بسته کارک کتابچی بیله ملی شرقلردن ملهم مه لودی ک پارچه لرله هم آهنک برچالیده اولمیدر .

غلینقا اوپهرا لرنده آنجق بر قاج یرده موجود خلق شرقلرندن اقتباسده بولوندی . او اصل ، خلق شرقلرینک بیه سته وشکنه کیره رک اسرارانکیز بر صورتده درین و قوتلی بر روس روحنه صاحب اولدی . او بر جفت کله ایله اونلردن حرث و الهام آلدی . بر زمان کلدی که خلق سیله یوغورولان الهامی ، روس روحنی صاف جوبانلر ، قهرمان محاربلر .. کبی تماماً ملی برادا و افاده ایله ترنم ایتدی . آلدینی ایتالیان تربیه اونی طبیی اوله رق اسکی فورموللره اسکی (فراهه اولوزی) به و کشف ایتدی قاعده لرک تطبیقی آرادینی یگی نه سته تیکه مخالف ضد و کهنه بوزوق بر نه سته تیکه کونورمشدی . فقط او جوق سلاو اولان الهامیه اسکی قالیلری ده لدی ، و مستعمل بوتون عادتلی قیرارق موسیقیده حقیقی روسنی وجوده کتیردی .

بعضیلرینه کوره اوقدر درین و (Autochton) بر صنعت روسیه دن باشقه هیچ بر یرده وجوده کله مز . بز بوفکرک شدتلی معارضی یز . تورک فولکلوری روس فولکلورندن هیچ بر زمان آشاغی دکلدر .

تورک خلق شرقیسنده شرقلیق ، تونال فرق ، واوریزنیالته دها قوتلی ودها دریندر . تورک غلینقاسی ینشیدیکی کون لایموت اثریله بوملی حقیقی بوتون جهانیه باغیر اجددر .

بو نقطه ده (فولکلور) احتیاج شدیدله قارشی قارشیه بولونیورز . تورک اوریزنیالته سنی علمه و تاریخه مال ایتک زمانی جوقدن کلوب کچمشدر . غلینقادن اعتباراً روسیه و - ایلرده کوره جکمز کی - خلق شرقیسی اوزرینه مستند بوتون مکتبلر بسته کارلری ملی صنعتلری کوزل فولکلورلرینه مدیوندرلر . ایش یامش اولق ایچون دکل فقط (حقیقت) ایچون علمی وسائط و صاغلام رهبر لرله تورک فولکلوری آرتق یازیلیدر .

ضلیل بریغ

(روسلان و لیودملا) : اوپهرا . بش پرده . (پرنس هولسکی) : قوقولیکک فاجعه سی ایچون صحنه موسیقیسی . (لامولداوینه و لاسیغان) درامی ایچون بر (alr) و (قور) .

بر (تارانتل) .

(قاهرین) و (سوله نیک) دارالفنون طلبه لری ایچون ایکی قانتات .

ایمپراطور برنجی آلکساندرک وفاتی و برنجی نیقولانک تحته جلوسی مناسبتیه بر قانتات . تنور ، صولو ، قور و اورکتر ایچون دیگر بر قانتات .

— ووقال موسیقی —

آتمش بر دانه مه لودی و دوو

دوقوز مه لودی .

اوچ دینی قورو

ایکی قوواوئور

قور و اورکتر ایچون بر (پولونز) .

— اورکتر موسیقیسی —

بر قاپریس : لازوتا آراغونه ز

بر فانتازی : مادریده بر یاز کیجه سی .

دیگر بر فانتازی : قامارینسکیا

فانتازی والس

ایمپراطور ایکنجی الکساندرک تحته جلوسی مناسبتیه (پولونز ترپونفال)

— موزیک دوشامبر —

پیانو ، قلازنت و باصون ایچون بر (ترپوناته تیک)

پیانو و یایی سازلر ایچون بر (سه قستوئور)

یایی سازلر ایچون بر (قوواوئور)

— (درت ال پیانو) — ایچون

ایک پولقا

روس تملری اوزرنده بر قاپریس .

پولونه ز

ترد دوقاواله ری .

— (ایکی آل پیانو) — ایچون

بر پولقا

بر مازورقا

بر (موزار) ته می اوزرنده واریاسیونلر

اوچ فوغ

بر نوئتورن

(مفارقت) نوئتورن .

تهماقون واریازبونی

اوریزنیال بر ته م اوزرنده واریاسیونلر

آلابیهفک (روسینیول) هواسی اوزرنده کذا

واریاسیونلر

دیگر بر مازورقا

بر تارانتل

بر سفوج (ته م واریه) سی

بر بارقارول

برمازورقا خاطرهمی ...

..

غلیتاندن اول هر نه قدر (وولتوف) (فومین)

دانس ایدرکه آياقلى باركلره ده كز ، و سربايلير
اونك اطرافنده برر سوس كې بربري صيفه رق
دولاشيرلر ...

قط او بڼله دانس ايميه جك چونكه اونابر قيرمزي
كل ، بوله مادم !... ديدى وكندينى چنلرك اوستنه
آتوب آلرني بوزينه قابابه رق آغلامنه باشلادى .
اطرافنده قوشان قوبروغى هواده بر كوچك كرتنگه :
— عجا يچين آغلايور ؟ ديه موردى .
كونشك ايشيقلرني تعقيب ايدرك اوچان بر كلك :
— اوت يچين آغلايور ؟ ديدى . كوچك بر
بابايه قوموشونه خفيف وطاتلى بر سله :

— حقيقه نهسى وار ؟... ديه موردى .
— بر قيرمزي كل ايجين .

— بر قيرمزي كل ايجينى ؟ نه قدار كولونچ !
بر آز تريبه سزجه اولان كوچك كرتنگه
بوغازني بير تاجق قدر قوتلى بر قهقهه آتدى . فقط
يشيل ميشه نك اوستنده سس سز ، سس سز دوران
بلبل مكيتليك اضطرانده كى سري آكلامش وعشق
اسرارني دوشونمكه دالمشدى . بردن اسمرقاندلرني
آجدى و كولكه كې قارائلق اولان آغاجلقدن ،
اوچان بر كولكه كې كچوب كيتدى . اوغرا دني
باغچه نك اورته سنده بر فدان كللرني آچمشدى . بلبل
او فدانك اك خفيف بردانه قوندى :

— بكا بر قيرمزي كل ويريكر ، سزه شرقيلريمك
اك كوزه لى او قوبه يم !... ديدى ، فدان باشنى ساللايه رق :
— بيم كللم بياضدر . دكيزلرده كى دالغه لركې
بياض ، داغلرده كى قارلركې بياضدر . فقط اسكى
بر شميرك اطرافنده يتشه ن قرده شمه كيديكر .
بلكه ايتديك كزي او ويره بيلير... ديدى . بلبل هان
او اسكى بر شميرك صاريلىش اولان فدانده دوغرو
اوچدى .

— بكا بر قيرمزي كل ويريكر ، سزه اك خوش
نغمه لرېمى سويله يم !... ديدى : فقط كل فدانى باشنى
ساللادى .

— بيم كللم صايردر . آغاج ديبلرنده اوطوران
حاووض پريلىنك صاچلرندن ده صارى ، پيچيلمه مش
چنلر آره سنده يتشه ن تركلر كې صايردر ...
مع مافيه مكيتليك نجره سى آلتنه صاريلىش دوران
قرده شيمه كيديكر . احتمالكه اوسزه بواسته ديك كزي
ویره بيلير... ديدى . بلبل درحال مكيتليك نجره سى
آلتنده بووين فدانده دوغرو اوچدى :

— بكا بر قيرمزي كل ويريكر ، سزه نغمه لرېمك
اك نغمه ساريني ترنم ايديم !... ديدى . فدان باشنى
ساللايه رق :

— كللم قيرمزي در . كوكرچينلرك آياقلى كې
قيرمزي ، دكيزلرك اوچوروملرنده بسله ن مهران
صاقيملر كې قيرمزي در . فقط قيش دامارلرېمى
طوكدورمش ، بوز غنجه لرېمى صولدورمش ، فورطنه
دالريمى قيرمشر ، بن بوسنه كل ويره يم . ديدى .
بلبل :

— بكا يالكز بر كل ، بر تك قيرمزي كل
لازمدر ؟ بوني نصل بوله بيليرم ؟... ديه موردى . فدان
— اونك بر چاره سى وار ؛ فقط بن اوني سزه

سويله يم . چونكه اوچوق مدهشدر . ديدى . بلبل :
— سويله ، سويله ! بن قورقاق دكلم... ديه جواب
ويردى . فدان :

— سزه بر قيرمزي كل لازمه اونك ياپراقلىرى
آي دوغنه نغمه كزك تللريله اوريكز و فلبكزك
قاييله اوني قيرمزي به بوييكر . كليكر ؛ كو كسكزي
ديكلريمه دايابوب بوتون كيجه اوتيكز . بوتون كيجه
بم ايجين نغمه لرېمك اك طائيلسنى دو كيكز ، ديكلرم
قلبكزه باتسين ، فانكز دامارلرېم آقسين وسزدن
حيات آلايم !... ديدى . بلبل :

— بر قيرمزي كل ايجون اولمك پك بويوك
بريدلدر . بوتون عالم حياتى سوه... يشيل آغاجلره
قونه رق آلتن آرابه لى كونه وايچي آرابه لى مهتابه
باقى خوشدر . آق ديكلنى چاليلك قوقوسى خوشدر .
اووالرده صاقلانان چاك چيچكلرى ، تپه لرى اورتن
سوپوركه اوتلرېم خوشدر . مع مافيه عشق حياندن
دها عايدر ؛ و بر انسان قلى قارشيسنده بر قوش
قلبك نه قيمتى اوله بياير !...

ديدى . درحال اسمرقاندلرني آجدى و كولكه كې
قارائلق اولان آغاجلقدن ، اوچان بر كولكه كې
كچوب كيتدى . كنج مكيتلى اوراده ، چنلرك اوستنده
حالا ياتيوردى و كوزل كوزلرنده كى باشلر حالا
قوروماشدى . بلبل :

— سوينيكز ، سوينيكز ؛ قيرمزي كلې آله
ايدم جكسكز . آي دوغنه بن اونك ياپراقلىرى
نغمه لرېمك تللريله اورم جكم و قلبك قاييله قيرمزي به
بوييه جنم . فقط بوكا مقابل سزدن حقيقى بر عاشق
اولمكزي ايترم . چونكه عشق يوكسك ، فلسفه دن
جوق دهابوكسك و حاكم قدرندن جوق دها قوتلدر .
اونك قانادلرېم آتش وو- ودى آله ورنكنددر .
دوداقلرى بال كې طاتلى ، نفسى روح كې خفيفدر...
ديدى . مكيتلى چنلردن باشنى قالدريدى ، ديكلدى .
فقط بلبلك سوزلرندن برشى آكلامادى . چونكه
اوكتابك يازدقلرندن بشقه برشى بيلميوردى . يشيل
ميشه آكلامش و كدرلنمشدى . چونكه او كندى
دالرينه بووايان كوچك بلبل سوردى . يشيل ميشه :

— بيم ايجين صوك بردفغه دها ترنم ايديكز ؛ سز
كيتدكن صوكره بن چوق مكدراوله جفم !... ديدى .
اوزمان بلبل گوموش چشمه دن سوزولن صولر كې
سسيله ميشه ايجين ترنم ايتدى . اونغمه سنى پيتيرديكى
زمان مكيتلى برندن قانقدى وجيبدن خاطره دفترى
ايله قورشون قلنى چيقاردى :

« بلبلك غير قابل انكار بر كوزللكى واردر .
فقط حسيده وارميدر ؟ قورقورمكه : خاير... اك
صوك اوده بر جوق صنعتكلرلركى يالكز براسلوبچيدر .
غير صميمى براسلوبچى ... و هر دلرلو فدا كارلقدن
عارى و يالكز موسيقى نى دوشونير . صنعتك خودكام
اولدغى ده هر كس بيلير . سس شهبه سز اك كوزل
آهنكلرى حائزدر . فقط يازيق كه اونلرك حيات عمليه ده
هيچ برمعناسى و مقصدى يوقدر . » ديه يازدى .
واوداسته كيتدى . يتاغتك بر اوچنه ا طوردى .
وعشقى دوشونمكه باشلادى... بر آرزو كرا او بودى .

...

كوكلرده آي پيريلداركن بلبل وچوب كل فدانده
فوندى ؛ قلىني ديكلره دايادى . بوتون كيجه كو كسى
ديكلرده ترنم ايتدى . بلاور آي كو كده طوكش
كې طوروب بوتون كيجه ديكلدى . بوتون كيجه
اوتيور ، اوتدكجه ديكلر كو كسته بانوب قانلرېم
وجودندن ديشاى آقيوردى . او اك اول بر كنجه
بر كنچ قيزك قلبلرنده عشقك دوغوشنى ترنم ايتدى .
وفدانك يوكسك بر دالنده آهنكك آهنككى تعقيب
ايديشى كې ياپراق ياپراق ، لطيف بر كل آجيلدى ...

كل اك اول فخرده ساحلرله چوكن بر دومان
كې صولفوندى . فخر ك گوموش قنادلرېم كې صولفوندى
فدانك اك يوكسك دالنده آجيلان كل ، گوموش آيتيه .
هكس ايتش بر كل كولكه سى بر حوضه خيالى
وورمش بر كولكه كيدى . فدان بلبله :

— كوچك بلبل ! كل دوغمان كون دوغاجق ؛
باصدير ، قلىني ديكلمه ده ازياده باصدير !... ديدى .
اوزمان بلبل كنديسنى ديكلك اوستنه دها شدتلى
باصدى و نغمه لرى دها آجيقلى اوچدى . چونكه
اوشيمدى سودانك بر كنجه بر باكره نك روحنده
نصل دوغديغنى ترنم ايديوردى ، بردن نشانلېشك
دوداغنى او بن بر نشانلېشك جهره سى كې كل ياپراقلىرى
طريف بر شكلده قيزاردى . فقط ديكلر دها بلبلك
قلبنه باطمايدنندن كلك ده قلى هنوز بياضدى . چونكه
بر كلك قلى يالكز بر بلبلك قاناييله قيزارتيلىر .
فدان بلبله :

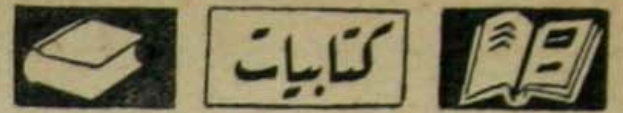
— كوچك بلبل ! كل دوغمان كون دوغاجق
باصدير قلىني ديكلمه ، دها زياده باصدير !... ديدى .
اوزمان بلبل كنديسنى ديكلره قارشى دها شدتلى
باصدى ، و ديكلرده قلبه باتيدلر واونده مدهش بر
آغرى و آجى او يانديرديلر . قلب آجيينجه نغمه لر
دها شديد اوچدى . چونكه او... لومدن كلن عشق ،
قبرلرده بيله اوله ين عشق... ترنم ايديوردى .

كل قيزاردى . ياپراقلىرى بنه له نك كللرېم كې
قيرمزي اولدى . يوره كى ياقوت كې قيزاردى . فقط
بلبلك سسى قيصلىدى . كوچوك قنادلرېم جير پيشفه
باشلادى و كوزلرېم بر بولوط ايتدى . كيت كيده سنك
سونديكى ، بوغازندن بر بوغوتى نك كچديكى حس
ايدنجه صوك بردفغه دها شدتله نغمه سنى فبرلادى . بياض
آي عشقك فريادنى ايشيتدى . شفق اونوتوب كوكلرده طوتا
قالدى . قيرمزي كل ديكلدى و صباحك سربى
روزكارنده وجد ايله تيره بهرك ياپراقلىرى آجدى .
عكس صدا او نغمه لرله تپه لرده كى مغاره لرده ياتان
سورولرېم رويا لرندين او يانديردى . نغمه ساحلك
قيينده كى سازلرك آره سنده دالعالى و اونلردن
دكزه خبرلر كوتوردى . فدان بلبله :

— باقى باقى ؛ كل نالاندى !... ديدى . فقط بلبل
جواب ويره مدى . او قلى ديكلرله بيرتيلمش
ويوكسكده كى بر اونك اوزرينه دوشمشدى .

...

اوكلين مكيتلى نجره سى آجوب ديشارى به
دوغرو باقدى :



« ايلك كنجلك »

« ايلك كنجلك » - ابراهيم علاء الدين . ايكنجى طبع
ناشرى : سهولت كتبخانهسى - فيشائى ۳۵ غروش
ابراهيم علاء الدين بكك « ايلك كنجلك » ي
ايكنجى طبعنى ادراك ايتمش . بو رغبت كوچوك فقط
دولفون اثر ك اوقونديغنى ، سويلديكنى كوسترييور .
صوك طبعنى بنده ذوق ايله اوقودم . ابراهيم
— نه غريب بر خزينه ! ايسته عمرمهده هيچ
بر مثلنى داهدا كورمهديكم بر قيرمىزى كل . . اوقدر
كوزلك بونك لاتينجهده اوزون و دولاشيق براسى
اولديغندن امينم .

ديدى و اوزانهرق اونى قوباردى درحال
شايقه سنى كيدى . و كل آنده ، پروفوروك
اوينه قوشدى . پروفوروك قبرى قابوده اطورمش ؛
ماوى ايكلى جيقريفه صاربيوردى ، كوچك
كوپكى ده آياقلىرىك اوكنده ياتمشدى . مكتبلى :

— سزه بر قيرمىزى كل كتيررسه م غله دانس
ايدم جككزى سويلمه مشديكر . ايسته دنياك ك قيرمىزى
كللى . بو آقشام بونى قلكزك اوستنه طاقه جفسكز
وبرابر دانس اينديكجه او ، بنم سزى نقدر سوديكى
سزه سويله جك !... ديدى . فقط كنچ قيز قاشلىرى
چانهرق اوكا :

— قورقارم كه بوكل اليه مه اوغايه جق ؛ هم
باكا ماينجى نك يكنى هر برى بتون چيچكلردن داهدا
قيمتلى برقاق دانه حقيقى جواهر كوندردى . ديدى
مكتبلى :

— اوخ ! والهي سز بر ناكورسكز !... ديدى .
آنده كي كلى سواقده كي بر جوقوره فيرلاندى و بيوك
بر آرابه اونى آزدي . كنچ قيز :

— ناكورها . . اي بيلكز كه سز بر تربيه سز سكز ؛
نهايت ساده جه بر طبله دن باشقه نه سكر ؟... پوه . . ظن
ايدرم كه ماينجى نك يكنى كي سزك پوتينكزك كوش
دو كه لرى ده بو قدر !... :

ديدى و صنداليه سندن قالفوب اوينه كيردى .
كنچ مكتبلى كرى كليركن :

— عشق ، نه بودالاق !... منطقك ياريسى قدر
بيله فائده لى دكل . . چونكه او هيچ بر شيشى اثبات
ايتيور و دائما ايريشيله بن بر شيدن بحث ايدبيور .
حيرت !... او هيچ پراتيك بر شى دكلدرو عصر مزده
هر شى پراتيك اولدينى ايجين بن ينه بنم فلسفه مه عودت
ايدبيورم !... :

ديدى . واداسنه كيدوب اوكنه تولى بر بيوك
كتاب آجوب اوقومغه باشلادى .

صالح زكى

علاء الدين بك بزه ايلك كنجلكى ، جوجوق و يتشكين
روحلىله مقايسه ايدمرك عادتاً ايجيمزه صوقيور .
آناملول فرانسك ديديكى كي بوچاگك ناصيل « رعه دن
رعه به كچه رك حقيقى حياى كشف اينديكى » ، باشقه بر
تعبيرله استقبال ايجون حاضرلانا و بونون سوق
طبيعلىرى بو اوغورده صرف ايدن جوجوقلقدن
صوكرا ايلك كنجلكدن بردنبره معشرى حيايه و غرو
بر آتيليش و اولكى حيايدن قوپوش اولديغنى كوسترييور .
صوغوقدن بردنبره صيجاغه كيرن بر آدامده ناصيل
شدتله محسوس بر حال اولورسه ايلك كنجلكدن
اسكى محيطى يرينه بستون باشقه بر محيط
ايله صاريلديغنى و فقط بونك كندندنى ، يوقسه
ديشاريدنى كلكديكك فرقنده اولمايهرق يالكز
روحك بستون باشقه بر طاقم رعه و اشتياقلىله
ايصينوب يانديغنى دوييور . بو حيات ، آرتق تأثرى
بر تناسخ برزخى ، دها دوغروسى جوجوقلقدن بياى
حيايدن معشرى بر موجوديته ، حياى بر اولغونلغه
كچمه سيدر . اولجه تماماً عائله سنك مالى و اونك تأثيرلىله
مالى اولان مخلوق ، شيمدى مستقل و درونى بر معنوى
حيات ياشامق ايجون اونك تأثيرندن آزاد اولق
حسن و خولالىرى ايجنده در . قاوغا جيلق ، حاكيت
كي خودكام سوق طبيعلىرى شعور بلمش ، سودا
تايللرى كوكلشمكه باشلامشدر . بو وضعيته آرتق
عائله سنك كنديسنه تحمیل اينديكى اسكى خط حركت
قاعده لرليك چوغنه موضوع قالمامشدر . اونلر طرفندن
بو يكي دوغوشك حالت روحيه سى قاورانامشسه
مراهق ، طبيعيله كندى هوا سنى تماماً كندنده
واقرانده آرامغه باشلايه جقدر . بو حال ، اونى تجرده
و كندى ايجينه قانلانغه كوتوره جك و بو دقيقه دن
اعتباراً عائله دن قوپوق يعنى آريجه بر شخصيت اولق
سر كذشلى باش كوستره جكدر ؛ بو كائثرى مختاريت
دوره سى ديه بيليرز . كاله كلش ايلك رجليت تايللرى
واضحاً تظاهرايتمزدن اول معتد بر استقلال و معنوى بر
جرائنك كوزه چاربان ايلك علامتلى ! . ايسته
عائله و صربيلرك معروض قالايله جكلى اك ترله تيجى
بر چاغ . اويله بر چاغ كه باشقه سنك اداره
و مداخله سنه وبالخاصه عائله و صيلكنه قارشى عصيانه
مهيا .

دونك جوجوق طاسه سزلى و استقبال قايفوسزلى
يرينه شيمدى بونلرك عكسى قائم اولمش ؛ حيات
قورقورسى بردنبره قابوسنى چالغه باشلامش و حضور .
سزلق دنيلن معنوى زبرك ايجنه كيرمش بر « قلبده
بو بومش » در . نه ياعلى ؟ حساسيت افراطى ذهنييت
استقرار سزلى و سجه يموشاقلنى ايجنده بولونان مراهقك
كندى كنديسنه يابه جنى ايلك قولاغوزلق هر شيدن اول
فدا افراطلره ، اكسانتريك و فاسق اقرانلره
قوشمق ، اسكى عنعنوى حياتى بر كابوس كي كورمكدن .
اونجه آدام اوله نك ايلك جاذب طريقى افراطلره تسليم
اولمقدن . اولجه عائله دن آلدني اخلاقك تمللرى تأثرى
اولديغنه كوره بو يكي چاگك دها باصقين ، عيني زمانده
آشقين و طاشقين تأثرلرى قارشيسنده نه يابه جق ؟ تونون ،

آفون ، آلقول ، شافلابان آرقداشلىر ، سفيه اكلنجه لركى
چكه جك مقناطيسلرده اطرافده مبدولى ؟ ايلك كنجلك و اى
اراده سنه ! جوق شكر كه حاذق بر تربيه جى ، تجربيه لى بر
مكتبجى اولان علاء الدين بك بونون بوتيله لرك علاجلرى
بولمده اصلافتور كتيرمش دكلدر . بوچاغده تربيه نك عائله
و صربيلردن زياده آرقداشلىر كچديكى بر روحياشناس
كي كورمكه برابر صربيلرك ، نه ماهيته اولورسه
اولسون ، بيلين حقيقى حياى دها موقيتيله اداره
ايدم جكنه اميندر . يالكز بوچاغده كي اركك جوجوقلره
قيز جوجوقلر آراسنده كي بحران فرقلى بر آزاداغنىق
و ضعيف قالمشدر . بو ائاده عائله دن قوپوق تايللرى
اوغلانلرده متجاوز بر انسياق ايله ، دها دوغروسى طويلقه
تظاهر ايدركن قيزلرده فتانلقه تجلى اينديكى ايجون
كنچ قيز روحك تأثرى تناسخى ، عائله محيطى
سهنياى و علاقه به غرق ايدم . بوبالغ اولان اوغلان
عائله ده نه قادر خشين و وحشى بر تأثير بر اقيرسه مراهق
كنچ قيز اوقادار فتان و جاذب كورونور .

مع مافيه هرايكيسى ده آرتق عائله دن قوپوب مستقل اولق
تايله توجه ايتمشلدر . يالكز بوكا واصل اولق
ايجون طوتدقلى بولك شكلى بريسنده مثبت ،
ديكرنده منفيدر . كنچ قيزك كوزل ايسه عشق ايله
چيركين ايسه رحم و شفقت ايله داورانمى هب
بو افراد و آريله ميللرينك واسطه ليدر .
فتانلق كنچ قيزلقدن قرق ياشنه قادر اصلا
فتور كتيرميه رك دوام ايدم . فى الواقع بعضى جوق
اويصال مراهقلىر عائله لرليك وصاينه بر جوجوق كي
قانلانبرلر ده بونك عكس تأثيرى بالاخره ضجرت ،
نوراستنى ، ايستىرى و سائر عصبي امراضدر .

بو چاغده جنسى فعاليتك شعور آيدنلغه
چقمه سنك قيز و اوغلان دنياك بانوراماسنى ناصيل
دكشديرديكى ابراهيم علاء الدين بك جوق كوزل
تصوير ايدبيور . يالكز جنسيت حظنك ناصيل
بدن محيطندن يعنى وجودك سطحندن باشلايهرق
تدرىجاً چيقتشمكه دوغرو تكامل اينديكى كوستره لردى
مراهقلىق و نوبالغلك چاغلرلنده كي چيقتشمه نفرت
و اجتابلرينك ضرورت و طبيعيلكى دها وضوحه
آكلاشيلير و فضله اولارق ايلك اوتوتيه روتيزم يعنى
كنديمزله تلاذك چيقتشمه فعاليتنه ايريشديره جك بر
أمكلمه اولدينى كورولوردى . عيني زمانده بوچاغده كي
عفت ، حجاب و احتراز تايللرينك عضوى بر استناد كاى ده
بولوندينى آكلاشيليردى . بو موضوعه دائر ايكنجى
بر اثرى يازه جق مؤلفك بوچاغده كي رويالرى تدقيق
ايتمه سى ايلك كنجلك روحياتى دها حقيقى
بر صورتده تنوير ايدم جكدر . هله بوكا برده بو
چاغلرده كي جنسى ضلالتلرك اسباب و تحليللرى انضمام
ايدم رسه ابراهيم علاء الدين بكك اثرى جوق معنالى
وزنكين تلقينلر يابه جقدر .

م . س

مدیر مسئول : محمد امين
استانبول — مى مطبعه